

Isaiah 65

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 I am sought of them that asked not for me; I am found of them that sought me not: I said, Behold me, behold me, unto a nation that was not called by my name.

בָּקָשׁ נִי לֹא נִדְבַּשׁ שְׁתִּי
I am sought me not of them that asked for me I am found
H1875 H3808 H7592 H4672 H3808 H1245

אַל הִנֵּה נִי אַמְּרָתִי
Behold me behold me unto a nation me not
H2005 H2005 H413 H1471 H3808

לֹא אָמַר שְׁמִינִי
that was not called by my name
H7121 H8034

2 I have spread out my hands all the day unto a rebellious people, which walketh in a way that was not good, after their own thoughts;

סֹרֶר עַם אָל בֵּין כָּל יְמִינִי פָּרֶב שְׁתִּי
unto a rebellious people all the day in my hands I have spread out
H5637 H5971 H413 H3605 H3027 H6566

מִחְשְׁבַּתְּתֵיכֶם: אַם רַט וּבָלָא בְּדַךְ רָה
their own thoughts after that was not good in a way which walketh
H4284 H310 H2896 H3808 H1870 H1980

3 A people that provoketh me to anger continually to my face; that sacrificeth in gardens, and burneth incense upon altars of brick;

פָּמָּם יְדָה פָּנָה עַל אַתָּה הַמְּכֻעָס יִם בַּעַד
 A people that provoketh me to anger continually to my face
 H5971 H3707 H853 H5921 H6440 H8548

בְּלִבְנִים: עַל אַמְקָטָר יִם בְּגַג וְתִזְבְּחִים
 that sacrificeth in gardens and burneth incense upon altars of brick
 H2076 H1593 H6999 H5921 H3843

4 Which remain among the graves, and lodge in the monuments, which eat swine's flesh, and broth of abominable things is in their vessels;

בְּשָׂר פְּאַכְלִים יְלִינָה וּבְגַצּוֹר יִם בְּקָבֶר יִם קִישְׁבִּים
 Which remain among the graves in the monuments and lodge which eat flesh
 H3427 H6913 H5341 H3885 H398 H1320

כְּלִיּוּמִים: פָּגָל יִם וְפָגָל קְרָבֶז יְרָבֶז
 swine's of abominable things is in their vessels
 H2386 H6564 H6292 H3627

5 Which say, Stand by thyself, come not near to me; for I am holier than thou. These are a smoke in my nose, a fire that burneth all the day.

כְּבָדְךָ תְּגַשֵּׁשׁ אֶל יְבָדֶךָ בְּקָאָמְרִים
 Which say Stand by thyself come not near I am holier than thou
 H559 H7126 H413 H408 H5066 H0 H3588

אַשְׁר בְּאָפָי נְשָׁת יְבָדֶךָ אֵלֶּה
 to me for I am holier than thou These are a smoke in my nose a fire
 H6942 H428 H6227 H639 H784

כָּל יְקָדְתָה בְּיָמִים: כָּל יְקָדְתָה
 that burneth all the day
 H3344 H3605 H3117

6 Behold, it is written before me: I will not keep silence, but will recompense, even recompense into their bosom,

אָמֵן אֲחַשֵּׁה לֹא לִפְנֵי כְּתֻובָה כְּתֻובָה הַבָּה הַבָּה
H3588 H2814 H3808 H6440 H2009 H3789 Behold it is written before me I will not keep silence

וְשַׁלְמָתִים וְשַׁלְמָתִים עַל חַיְקָם חַיְקָם
but will recompense but will recompense into their bosom H2436 H5921 H7999 H7999

7 Your iniquities, and the iniquities of your fathers together, saith the LORD, which have burned incense upon the mountains, and blasphemed me upon the hills: therefore will I measure their former work into their bosom.

יְהִי הָאָמֵן רַיְחָן תְּמַעַן תְּמַעַן אֲבוֹתֵיכֶם אֲבוֹתֵיכֶם
the LORD saith together of your fathers Your iniquities Your iniquities H3068 H559 H3162 H1 H5771 H5771

בְּגַבְעָה וְתַּעַל וְתַּעַל בְּבָרֵם בְּבָרֵם עַל קְטָרוֹן קְטָרוֹן
me upon the hills upon the mountains saith together which have burned incense H1389 H2022 H5921 H6999 H834

עַל רָאשֵׁנָה פְּעַלְתִּים פְּעַלְתִּים וְמִדְתִּים וְמִדְתִּים חַרְפָּה וְנִגְנִי
H5921 H7223 H6468 H4058 H2778 and blasphemed therefore will I measure

חַיְקָם:
into their bosom H2436

8 Thus saith the LORD, As the new wine is found in the cluster, and one saith, Destroy it not; for a blessing is in it: so will I do for my servants' sakes, that I may not destroy them all.

בְּתִירוֹשׁ יִמְצֵא רַبָּתְהוּ אֲמֹר כִּי
 H3541 Thus saith the LORD is found As the new wine
 H559 H3068 H834 H4672 H8492
 בְּאַשְׁכָּב וְלֹא כִּי פְשַׁחַת יְהִי אֲמֹר
 in the cluster Thus saith Destroy it not for a blessing
 H811 H559 H408 H7843 H3588 H1293 H0
 בְּרָכָה כִּי פְשַׁחַת יְהִי אֲמֹר
 is in it so will I do for my servants Destroy

H3651 H6213 H4616 H5650 H1115 H7843
 כִּי לִמְעָן אָשְׁשָׁה כִּי לְבָלָת
 is in it so will I do for my servants Destroy

בְּקָלָה
 H3605

9 And I will bring forth a seed out of Jacob, and out of Judah an inheritor of my mountains: and mine elect shall inherit it, and my servants shall dwell there.

וְיִרְשֶׁת וְקַבְּדָה וְהַזְּצָאת
 And I will bring forth out of Jacob a seed and out of Judah an inheritor
 H3318 H3290 H2233 H3063 H3423
 בְּקָרִים וְיִרְשֶׁת וְבְחִינָּה
 of my mountains an inheritor and mine elect
 H2022 H3423 H972 H5650 H7931 H8033
 שָׁמָמָה: וְשָׁכְנוֹ
 shall dwell

10 And Sharon shall be a fold of flocks, and the valley of Achor a place for the herds to lie down in, for my people that have sought me.

לְבָצָע וְרַכְבָּה כְּשָׂרָון וְבַיִת
 And Sharon shall be a fold of flocks and the valley of Achor to lie down in
 H1961 H8289 H5116 H6629 H6010 H5911 H7258
 בְּקָרִים לְעַמְּךָ אֲשֶׁר דְּרַשְׁתָּנוּ
 a place for the herds for my people that have sought

11 But ye are they that forsake the LORD, that forget my holy mountain, that prepare a table for that troop, and that furnish the drink offering unto that number.

וְמַמְלָא יָמָן שָׁלֵט | לְגָד בְּעָרָק יְמִים קָדֵשׁ

and that furnish a table | shall | lead | that prepare for that troop | my holy

H4390 H7079 H1409 H6186 H6944

לְחַנּוֹן מִמְּסֹרָה unto that number the drink offering H4507 H4469

12 Therefore will I number you to the sword, and ye shall all bow down to the slaughter: because when I called, ye did not answer; when I spake, ye did not hear; but did evil before mine eyes, and did choose that wherein I delighted not.

לְטַבְּנָה וְלִכְלָדָם אֶתְתָּכָם לְחַרְבָּה רַב יְמִינָה וְלִמְנָה יְתִי

Therefore will I number you to the sword to the slaughter

H4897 H853 H3605 H2710 H3974

עָנוּתָה מִלְאָקֶה אֶל אַתִּי בְּעֵד תִּכְרֹב עָוֹן	H3808	עָנוּתָה מִלְאָקֶה אֶל אַתִּי בְּעֵד תִּכְרֹב עָוֹן	H3282	עָנוּתָה מִלְאָקֶה אֶל אַתִּי בְּעֵד תִּכְרֹב עָוֹן	H3282
and ye shall all bow down	עָנוּתָה מִלְאָקֶה אֶל אַתִּי בְּעֵד תִּכְרֹב עָוֹן	because when I called	עָנוּתָה מִלְאָקֶה אֶל אַתִּי בְּעֵד תִּכְרֹב עָוֹן	ye did not answer	עָנוּתָה מִלְאָקֶה אֶל אַתִּי בְּעֵד תִּכְרֹב עָוֹן

13 Therefore thus saith the Lord GOD, Behold, my servants shall eat, but ye shall be hungry: behold, my servants shall drink, but ye shall be thirsty: behold, my servants shall rejoice, but ye shall be ashamed:

עֲבָדִים הִנֵּה יְהוָה אֱלֹהִים רְאֵם כִּי
 H3651 H3541 Therefore thus saith H559 the Lord H136 GOD H3069 H2009 Behold my servants H5650

וְאֶת מִאָכֶל לֹא אֶתְתָּ בְּצָרְעָה בְּזָבְחָה
 shall eat H398 H859 but ye shall be hungry H7456 H2009 Behold my servants H5650 shall drink H8354

וְאֶת מִשְׁמָחָה לֹא אֶתְתָּ תְּצַמֵּחַ אָוֶן
 H859 but ye shall be thirsty H6770 H2009 Behold my servants H5650 shall rejoice H8055

תְּבֻשָׂה
 but ye shall be ashamed H954

14 Behold, my servants shall sing for joy of heart, but ye shall cry for sorrow of heart, and shall howl for vexation of spirit.

הִנֵּה עֲבָדִים יְהוָה לְבָבָם מִתְּצַאֲלָה
 H2009 Behold my servants H5650 shall sing H7442 for joy H2898 of heart H3820 H859 but ye shall cry H6817

תִּלְלָיוֹן רְוֵם וְמַשְׁבֵּר לְבָב מִפְאָב
 for sorrow H3511 of heart H3820 for vexation H7667 of spirit H7307 and shall howl H3213

15 And ye shall leave your name for a curse unto my chosen: for the Lord GOD shall slay thee, and call his servants by another name:

אֱלֹהִים וְהַמִּיתָּה אֱלֹהִים לְבָחִין
 And ye shall leave H3240 name H8034 for a curse H7621 unto my chosen H972 shall slay H4191 for the Lord H136

אֶחָר: שְׁם יְהוָה וְלַעֲבֵד יְהוָה
 GOD H3069 his servants H5650 thee and call H7121 name H8034 by another H312

16 That he who blesseth himself in the earth shall bless himself in the God of truth; and he that sweareth in the earth shall swear by the God of truth; because the former troubles are forgotten, and because they are hid from mine eyes.

בָּאֵלֹהִים יִתְבָּרֵךְ אֲשֶׁר בָּאֵלֹהִים יִתְבָּרֵךְ

H834

That he who blesseth

H1288

himself in the earth

H776

That he who blesseth

H1288

by the God

H430

בָּאֵלֹהִים יִשְׁבַּע אָמֵן וְאָמֵן בָּאֵלֹהִים יִשְׁבַּע אָמֵן

of truth

H543

and he that sweareth

H7650

himself in the earth

H776

and he that sweareth

H7650

by the God

H430

בְּאֵלֹהִים וְאָמֵן נִשְׁכַּח וְאָמֵן בְּאֵלֹהִים וְאָמֵן

of truth

H543

H3588

are forgotten

H7911

troubles

H6869

because the former

H7223

H3588

מַעֲינֵינוּ נִסְתַּר וְאָמֵן

and because they are hid

H5641

from mine eyes

H5869

17 For, behold, I create new heavens and a new earth: and the former shall not be remembered, nor come into mind.

חַדְשֵׁה וְאָמֵן הַבָּנָה וְכֵן

H3588

H2005

For behold I create

H1254

שָׁמֶם וְםַהֲרֵךְ

H8064

חַדְשֵׁה וְאָמֵן

H2319

הָאָרֶץ

H776

and a new

H2319

עַל תַּעֲלִיןָה וְלֹא בָּרַךְ רָנָה וְלֹא

H3808

shall not be remembered

H2142

and the former

H7223

H3808

nor come

H5921

לְבָבְךָ
into mind

H3820

18 But be ye glad and rejoice for ever in that which I create: for, behold, I create Jerusalem a rejoicing, and her people a joy.

אָנָּה אָשָׁר עָדָה שְׁוֹר אָמֵן יְלִיל עָדִי יְגִיל
H3588 H518 But be ye glad H7797 and rejoice H1523 for ever H5703 H5704 H834 H589

בָּזָק אָנָּה הַנְּגִיל אָתָה יְרֹשָׁלָם בָּזָק
for behold I create H1254 H3588 H2005 for behold I create H1254 H853 Jerusalem H3389 a rejoicing H1523

מְשֻׁוּשָׁה וְעַמְּתָה
and her people a joy
H5971 H4885

19 And I will rejoice in Jerusalem, and joy in my people: and the voice of weeping shall be no more heard in her, nor the voice of crying.

וְגַלְתִּי בִּירוּשָׁלָם וְבָעֵמִי וְשִׁשְׁתִּי אֵלָא
And I will rejoice in Jerusalem and joy in my people H1523 H3389 H7797 H5971 H3808

בְּבָעֵמִי וְשִׁשְׁתִּי בְּבָכִי וְלִקְרָבִי אֵלָא
shall be no more heard and the voice of weeping H8085 H5750 H6963 H1065 H6963

בְּקָרְבָּה
of crying
H2201

20 There shall be no more thence an infant of days, nor an old man that hath not filled his days: for the child shall die an hundred years old; but the sinner being an hundred years old shall be accursed.

לֹא יְהִי מֵשָׁם יְהִי כָּד יְהִי מֵשָׁם לֹא

H3808

H1961

H8033

H5750

לֹא יְהִי

There shall be no more thence an infant

H5764

יְמִינֵי

his days

H3117

לֹא אָשָׁר יְהִי כָּד יְהִי מֵשָׁם לֹא אָשָׁר

nor an old man

H2205

H834

H3808

that hath not filled

H4390

אָתֶת יְמִינֵי יְמִינֵי אָתֶת

H853

his days

H3117

לֹא עֲרָב כִּי יְמִינֵי

for the child

H5288

מֵאָה שָׁנָה בְּנֵי

old an hundred

H1121

H3967

years

H8141

שָׁנָה מֵאָה יְמִינֵי

shall die

H4191

אָתֶת יְמִינֵי יְמִינֵי אָתֶת

but the sinner

H2398

מֵאָה שָׁנָה בְּנֵי

old an hundred

H1121

שָׁנָה מֵאָה בְּנֵי

years

H8141

יְקַלְלָה:

shall be accursed

H7043

21 And they shall build houses, and inhabit them; and they shall plant vineyards, and eat the fruit of them.

וְבָבֵב וְ

And they shall build

H1129

בָּתָת יִם

houses

H1004

בָּבֵב וְ

and inhabit

H3427

וְבָבֵב וְ

them and they shall plant

H5193

כִּרְמָם יִם

vineyards

H3754

וְאָכְלָה וְאָכְלָה וְ

and eat

H398

פְּרִיּוֹם:

the fruit

H6529

22 They shall not build, and another inhabit; they shall not plant, and another eat: for as the days of a tree are the days of my people, and mine elect shall long enjoy the work of their hands.

ל א יְבָנֹה וְאֶתְּרָה בְּשִׁלְעָה ל א יְשַׁבֵּת וְאֶתְּרָה
 H3808 They shall not build H1129 and another H312 inhabit H3427 H3808 they shall not plant H5193
 H129 H312 H3427 H5193

עַמְּנָא כְּעַמְּנָא לְאֶתְּרָה יְמִינֵי בַּעַץ יְמִינֵי
 and another eat H3588 are the days H3117 of a tree H6086 are the days H3117 of my people H5971
 H312 H398 H3588 H3117 H6086 H3117 H5971

בְּחִירָה יְבָלֵל וְמִשְׁעָשָׁה יְדִיכָּה מִמְּעָשָׁה הַ
 the work H4639 of their hands H3027 shall long enjoy H1086 and mine elect H972
 H4639 H3027 H1086 H972

23 They shall not labour in vain, nor bring forth for trouble; for they are the seed of the blessed of the LORD, and their offspring with them.

ל א יְגַעַו לְאָלָק לְאָלָק יְלַדְּנָה וְלַבְּקָל הַ
 They shall not labour H3021 in vain H7385 nor bring forth H3205 for trouble H928 H3588
 H3021 H7385 H3205 H928 H3588
 אַתָּם מִצְאָצָאָה בָּרָךְ יְהָה פָּה כִּי בָעֵד
 for they are the seed H2233 of the blessed H1288 of the LORD H3068 and their offspring H6631 H854
 H2233 H1288 H3068 H6631 H854

24 And it shall come to pass, that before they call, I will answer; and while they are yet speaking, I will hear.

אָשָׁר הַזָּעַם וְבַנְּהָרָה אָשָׁר אָזְבָּנָה וְאָשָׁר
 H1961 H2962 And it shall come to pass that before they call H7121 H589 I will answer H6030
 H1961 H2962 H7121 H589 H6030

אָשָׁמָעָה תָּאַנְגֵּן מִדְבָּר יִם תְּמַמֵּן וְאָשָׁמָעָה
 H5750 H1992 and while they are yet speaking H1696 H589 I will hear H8085
 H5750 H1992 H1696 H589 H8085

25 The wolf and the lamb shall feed together, and the lion shall eat straw like the bullock: and dust shall be the serpent's meat. They shall not hurt nor destroy in all my holy mountain, saith the LORD.

וְאֵכֶל כְּבָקָר אֶרְזָה זְאֵב וְטַל הַזְּאֵב

The wolf and the lamb shall feed together and the lion like the bullock shall eat

H2061

H2924

H7462

H259

H738

H1241

H398

וְלֹא לְחַם וְעַפְרֵת נֶתֶן שְׁתַּת בָּנָן

straw shall be the serpent's and dust meat They shall not hurt

H8401

H5175

H6083

H3808

H7489

H3808

יְהֹוָה אָמַר קָדְשָׁי בְּכָל יְשֻׁחָנָתָיו

nor destroy

H3605

H2022

in all my holy

saith

the LORD

H7843

H6944

H559

H3068

From KJV Study • kjvstudy.org